



THERA-TRAINER ACTIVO

GEBRAUCHSANWEISUNG

D Deutsche Original-Gebrauchsanweisung



Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Erwerb Ihres THERA-Trainers haben Sie eine gute Wahl getroffen. Dieses innovative Bewegungstherapiegerät bietet Ihnen Spitzenleistung „Made in Germany“.

Diese Gebrauchsanweisung soll Ihnen helfen, den THERA-Trainer näher kennenzulernen. Sie führt Sie sicher durch die Funktionen und Bedienung und gibt Ihnen zahlreiche Tipps und Hinweise zum optimalen Einsatz Ihres neuen Bewegungstherapiegerätes.

Beachten Sie bitte vor der Inbetriebnahme des Gerätes das Kapitel 2 “Sicherheit und Gefahren”.

Für den Fall, dass Sie weitere Fragen oder Anmerkungen haben, stehen Ihnen die Mitarbeiter Ihres geschulten Lieferanten selbstverständlich gerne zur Verfügung.

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Aktivität mit Ihrem THERA-Trainer.

*Diese Gebrauchsanweisung entspricht der Richtlinie 93/42/EWG.
Länderspezifische Gesetze/Regelungen sind vom Inverkehrbringer zu beachten.*

| | | |
|------------|--|-----------|
| 1. | BENUTZERFÜHRUNG | 4 |
| 1.1. | Warnhinweise | 4 |
| 1.2. | Hinweise | 4 |
| 1.3. | Symbole in der Gebrauchsanweisung | 4 |
| 1.4. | Symbole am Produkt | 5 |
| 2. | SICHERHEIT UND GEFAHREN | 5 |
| 3. | BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH | 7 |
| 3.1. | Indikationen | 7 |
| 3.2. | Einweisung | 8 |
| 3.3. | Biokompatibilität | 8 |
| 4. | VORHERSEHBARER FEHLGEBRAUCH | 8 |
| 4.1. | Kontraindikationen | 9 |
| 4.2. | Fehlgebrauch | 9 |
| 5. | NEBENWIRKUNGEN | 9 |
| 6. | LIEFERUMFANG UND AUSSTATTUNG | 9 |
| 6.1. | Lieferumfang | 9 |
| 6.2. | Grundausstattung | 10 |
| 6.3. | Optionen | 10 |
| 6.4. | Abnehmbare Teile | 11 |
| 7. | ÜBERSICHT | 12 |
| 8. | INBETRIEBNAHME | 12 |
| 8.1. | Auspacken | 12 |
| 8.2. | Aufstellungsbedingungen | 13 |
| 8.3. | Montage Thera-Trainer activo | 13 |
| 8.4. | Transport Thera-Trainer activo | 16 |
| 8.5. | Bedien- und Anzeigeeinheit in Betrieb nehmen | 17 |
| 9. | BETRIEB | 17 |
| 9.1. | Trainingsvorbereitung | 17 |
| 9.2. | Fußschalen | 18 |
| 9.3. | Therapiegriffe | 19 |
| 10. | TRAININGSVORAUSSETZUNGEN | 21 |
| 10.1. | Einsatzbereiche | 22 |
| 10.2. | Korrekte Körperhaltung | 22 |
| 10.3. | Trainingsplanung | 23 |
| 11. | TRAINING MIT THERA-TRAINER ACTIVO | 23 |
| 11.1. | Bremswiderstand einstellen | 24 |
| 11.2. | Beintraining | 24 |
| 11.3. | Oberkörpertraining | 24 |
| 12. | BEDIEN- UND ANZEIGEEINHEIT | 25 |
| 13. | REINIGUNG UND DESINFEKTION | 25 |
| 14. | WARTUNG UND INSTANDHALTUNG | 27 |
| 14.1. | Wartung | 27 |
| 14.2. | Wiedereinsatz | 27 |
| 14.3. | Batterie ersetzen | 27 |
| 15. | FEHLERBEHEBUNG | 28 |
| 15.1. | Allgemeiner Fehler | 28 |
| 16. | TECHNISCHE DATEN | 28 |
| 17. | ENTSORGUNG | 28 |
| 18. | GEWÄHRLEISTUNG | 29 |

1. BENUTZERFÜHRUNG

Gebrauchsanweisung und Produkt sind mit unterschiedlichen Symbolen gekennzeichnet. Die Symbole und ihre Funktion erleichtern die sichere und effiziente Nutzung des Produkts.

1.1. Warnhinweise

Aufbau der Warnhinweise

SIGNALWORT!

Art und Quelle der Gefahr!

► Maßnahme, um die Gefahr zu vermeiden.

Abstufung der Warnhinweise

GEFAHR!

Warnt vor einer unmittelbar drohenden Gefahr, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird.

WARNUNG!

Warnt vor einer möglicherweise gefährlichen Situation, die zum Tod oder schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird.

VORSICHT!

Warnt vor einer möglicherweise gefährlichen Situation, die zu mittelschweren oder leichten Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird.

HINWEIS!

Warnt vor einer möglicherweise gefährlichen Situation, die zu Sach- oder Umweltschäden führt, wenn sie nicht gemieden wird.

1.2. Hinweise

Informationen zur effizienten Nutzung des Produkts.

1.3. Symbole in der Gebrauchsanweisung

Handlungsanweisungen

Aufbau der Handlungsanweisungen:

► Anleitung zu einer Handlung.

Resultatsangabe falls erforderlich.



Listen

Aufbau nicht nummerierter Listen:

- Listenebene 1
 - Listenebene 2

Aufbau nummerierter Listen:

1. Listenebene 1
2. Listenebene 1
 - 2.1 Listenebene 2
 - 2.2 Listenebene 2

1.4. Symbole am Produkt

| | | | |
|--|---|--|---|
| | Gebrauchsanweisung beachten! | | Seriennummer |
| | Gebrauchsanweisung befolgen! | | Produkt nicht im Hausmüll entsorgen. Produkt entsprechend örtlicher Bestimmungen entsorgen. |
| | Hersteller | | Trocken aufbewahren! |
| | Einführung in den Markt gemäß Richtlinie 93/42/ EWG für Medizinprodukte | | |

2. SICHERHEIT UND GEFAHREN

Gefahren

- ▶ Vor Beginn des Trainings mit Arzt oder Therapeut abklären, ob Training mit dem THERA-Trainer activo bei Anwendern mit kardiovaskulären Erkrankungen erlaubt ist.
- ▶ Bei Ansteckungsgefahr durch kontaminierte Anbauteile/Optionen THERA-Trainer activo ausschließlich mit persönlicher Schutzausrüstung (Handschuhe, Maske) reinigen und desinfizieren.

Warnung

- ▶ Gebrauchsanweisung beachten.
- ▶ Bei Amputationen, ausschließlich mit Prothesen am THERA-Trainer activo trainieren.
- ▶ Bei Schäden, Störung, etc. am THERA-Trainer activo sofort den geschulten Lieferanten kontaktieren.
- ▶ Service und Reparaturen ausschließlich durch geschulten Lieferanten durchführen lassen.
- ▶ THERA-Trainer activo ausschließlich nach Rücksprache und mit Erlaubnis des Herstellers verändern.

Vorsicht

- ▶ Der Hersteller empfiehlt, vor der ersten Inbetriebnahme eine Einweisung durch den geschulten Lieferanten, Arzt oder Therapeut durchführen zu lassen.
- ▶ Der Hersteller empfiehlt, vor Beginn des Trainings mit Arzt oder Therapeut abzuklären, ob THERA-Trainer activo allein bedient werden kann.
- ▶ Bei Krankheitssymptomen während oder nach dem Training sofort einen Arzt konsultieren.
- ▶ Hilfsperson vor der ersten Inbetriebnahme durch geschulten Lieferanten, Arzt oder Therapeut einweisen lassen.
- ▶ Bewegungsausmaß (durch Sitz- bzw. Stehposition) entsprechend der Fitness des Anwenders auswählen.
- ▶ THERA-Trainer activo ausschließlich in unbeschädigtem und funktionsfähigem Zustand verwenden.
- ▶ THERA-Trainer activo auf ebenen und rutschfesten Untergrund stellen.
- ▶ THERA-Trainer activo auf kippstabilen und höhenverstellbaren Tisch mit rutschfestem Untergrund stellen.
- ▶ Ausschließlich trainieren, wenn THERA-Trainer activo waagrecht auf Gerätefüßen steht.
- ▶ Stuhl/Rollstuhl auf ebenen und rutschfesten Untergrund stellen.
- ▶ Sicherstellen, dass Fußschalen bzw. Therapiegriffe richtig eingerastet sind.
- ▶ Sicherstellen, dass während Einstellungen am THERA-Trainer activo keine Finger eingeklemmt werden.
- ▶ Bei Verwendung mit Schuhen, geschlossene Schuhe tragen.
- ▶ Schnürsenkel in Schuhe stecken.
- ▶ Enganliegende Kleidung tragen.
- ▶ Ohne Schmuck und Accessoires trainieren.
- ▶ Ab Schulterlänge, Haare zusammenbinden.
- ▶ Ausschließlich mit zwei Therapiegriffen oder zwei Fußschalen trainieren.
- ▶ Ausschließlich trainieren, wenn beide Füße korrekt in Fußschalen platziert sind.
- ▶ Ausschließlich trainieren, wenn beide Hände die Therapiegriffe greifen und halten können oder Hände mit Manschette für Therapiegriffe gesichert sind.
- ▶ Nicht auf Abdeckungen und Fußschalen stehen.
- ▶ THERA-Trainer activo für Beintraining ausschließlich im Sitzen benutzen.
- ▶ THERA-Trainer activo für Oberkörpertraining im Stehen oder Sitzen benutzen.
- ▶ Mit THERA-Trainer activo ausschließlich richtig herum (von vorne) trainieren (Bedien- und Anzeigeeinheit zeigt zum Anwender).
- ▶ Sicherstellen, dass nach Montage der Fußschalen, geöffnete Seite vom Anwender weg zeigt.
- ▶ Kinder ausschließlich unter Aufsicht trainieren lassen.
- ▶ Tiere und spielende Kinder vom THERA-Trainer activo fernhalten.
- ▶ Sicherstellen, dass Anwender mit stabilem, standfestem und kippstabilen Stuhl trainiert.
- ▶ Vor dem Training mit einem Stuhl mit Rollen sicherstellen, dass
 - Rollen arretierbar sind.
 - unbeabsichtigtes Lösen der Rollen während des Trainings nicht möglich ist.
- ▶ Sicherstellen, dass Stuhl/Rollstuhl nicht nach hinten kippt.
- ▶ Im laufenden Betrieb nicht in bewegliche Teile fassen (z. B. Fußschalen etc.).

Hinweis

- ▶ Sicherstellen, dass der THERA-Trainer activo nicht nass wird.
- ▶ Sicherstellen, dass keine Flüssigkeiten in den THERA-Trainer activo eindringen.
- ▶ THERA-Trainer activo nicht in nasser, feuchter oder heißer Umgebung verwenden.

- ▶ THERA-Trainer activo nicht als Stehhilfe benutzen.
- ▶ Ausschließlich Originalteile des Herstellers verwenden.
- ▶ Ausschließlich die vom Hersteller beschriebenen Optionen verwenden.
- ▶ Sicherstellen, dass THERA-Trainer activo bzw. Stuhl/Rollstuhl oder Tisch während des Trainings nicht wegrutscht.
- ▶ Während des Trainings nicht rauchen.
- ▶ Ausschließlich vom Hersteller freigegebene Reinigungs-/Desinfektionsmittel verwenden (siehe Kap. 13. Reinigung und Desinfektion).
- ▶ Beim Training mit Elektrorollstuhl elektronische Steuerung/Fahrfunktion ausschalten.

3. BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Der THERA-Trainer activo ist ein Therapiegerät zum aktiven Bewegungstraining (mit Muskelkraft) zur Mobilisierung von Anwendern ohne oder mit leichten körperlichen und/oder geistigen Beeinträchtigungen.

Der THERA-Trainer activo ist geeignet:

- als Trainingsgerät für Beine (sitzend) oder Oberkörper (sitzend oder stehend, wenn Anwender während gesamter Trainingszeit in der Lage ist aufrecht zu stehen).
- für aktives (mit Muskelkraft) Bewegungstraining.
- für den Einsatz im Privatbereich, in Kliniken, Heimen oder Therapiepraxen.
- für Anwender mit einer Körpergröße zwischen 120 und 200 cm (abhängig von dem beim Training verwendeten Rollstuhl bzw. Stuhl).
- für Anwender mit aufrechtem Sitz in einem stabilen, kippsicheren Stuhl/Rollstuhl mit ausreichend hoher Rückenlehne.
- für Anwender mit einem Körpergewicht bis zu 140 kg.
- für die Erhaltung bzw. Verbesserung der Beweglichkeit und der Muskelkraft.
- für die Aktivierung von Stoffwechsel und Kreislauf.
- für Anwender mit Bein- bzw. Armprothesen.

Der THERA-Trainer activo ist ein Medizinprodukt gemäß Medizinprodukterichtlinie. Der bestimmungsgemäße Gebrauch beinhaltet die entsprechende Behandlung des Geräts als Medizinprodukt.



3.1. Indikationen

THERA-Trainer activo ausschließlich einsetzen:

- für Anwender mit oder ohne leichte/n körperliche/n Beeinträchtigungen der Beine bzw. Arme.
- für Anwender mit oder ohne leichte/n geistige/n Beeinträchtigungen.
- für Anwender, die aufrecht sitzen können (Beintraining und Oberkörpertraining).
- für Anwender, die aufrecht stehen können (ausschließlich Oberkörpertraining).
- für Anwender mit reduzierter Kraft und Ausdauer.

Zum Training ohne Hilfsperson THERA-Trainer activo ausschließlich einsetzen:

- für Anwender, die in der Lage sind, den THERA-Trainer activo allein zu bedienen.
- für Anwender, die ihre Füße allein in die Fußschalen stellen bzw. allein sichern können.
- für Anwender, die in der Lage sind, die Therapiegriffe mit den Händen selbstständig zu greifen.
- für Anwender, die in der Lage sind, eine geschwächte/gelähmte Hand mit der Option Manschette für Therapiegriffe an einen Therapiegriff zu sichern.

THERA-Trainer activo mit Hilfsperson einsetzen:

- für Anwender, die nicht in der Lage sind, den THERA-Trainer activo allein zu bedienen.
- für Anwender, bei denen es notwendig ist, beide Hände an den Therapiegriffen zu sichern.



Der Hersteller empfiehlt, vor Beginn des Trainings mit Arzt oder Therapeut abzuklären, ob THERA-Trainer activo allein bedient werden kann.

Anwender

- Personen, die mithilfe der Gebrauchsanweisung in der Lage sind oder die durch entsprechende Unterweisung durch das Fachpersonal berechtigt sind, den THERA-Trainer activo zu bedienen und mit dem THERA-Trainer activo zu trainieren.
- Der Anwender ist in vollem Umfang für die sichere und zweckbestimmte Anwendung des THERA-Trainer activo verantwortlich.
- Der Hersteller empfiehlt, vor der ersten Inbetriebnahme eine Einweisung durch Ihren geschulten Lieferanten, Arzt oder Therapeut durchführen zu lassen.

Fachpersonal

- Personen, die ihre Kenntnisse durch eine fachliche Ausbildung im medizinischen bzw. medizinisch-technischen Bereich erworben haben (z. B. Ärzte, Therapeut, geschulte Lieferanten).
- Personen, die aufgrund beruflicher Erfahrungen und Unterweisung/Schulung durch den Hersteller, sicherheitsrelevante Bestimmungen beurteilen und mögliche Gefahren bei der Arbeit erkennen können (z. B. Hilfspersonal).
- ▶ Zur sicheren Bedienung des THERA-Trainer activo Fachpersonal in regelmäßigen Abständen schulen.

3.2. Einweisung

- ▶ Gebrauchsanweisung lesen und beachten!

Der Hersteller empfiehlt vor der ersten Inbetriebnahme:

- ▶ Eine Einweisung durch vom Hersteller geschultes Personal durchführen zu lassen.
- ▶ Mit Arzt oder Therapeut abzuklären, ob Training mit THERA-Trainer activo ohne Aufsicht möglich ist.
- ▶ Eine Hilfsperson durch vom Hersteller geschulte Personen einweisen lassen.

3.3. Biokompatibilität

Alle Teile und Optionen des THERA-Trainer activo, die der Anwender bestimmungsgemäß berührt, sind so ausgelegt, dass sie bei bestimmungsgemäßem Gebrauch die Biokompatibilitäts-Anforderungen der anwendbaren Normen erfüllen.

- ▶ Bei Fragen geschulten Lieferanten kontaktieren.

4. VORHERSEHBARER FEHLGEBRAUCH

Der THERA-Trainer activo dient nicht:

- zur Diagnose
- zur Überwachung
- zur Messung
- zum Leistungssport

4.1. Kontraindikationen

THERA-Trainer activo nicht einsetzen:

- bei Anwendern mit einem Körpergewicht über 140 kg.
- bei Anwendern mit einer Körpergröße unter 120 cm oder über 200 cm.
- bei Anwendern mit starken Kontrakturen.
- bei Anwendern mit offenen Körperstellen die Kontakt zum Gerät haben (im Zweifelsfall Arzt konsultieren).
- bei Anwendern mit instabilem Kreislauf,
 - z. B. wegen längerer Bettlägerigkeit.
- bei Anwendern mit starken körperlichen und geistigen Beeinträchtigungen (z. B. Spastik, Lähmungserscheinungen, Kontrakturen etc.)
- bei Anwendern mit starken Spastiken bzw. hohem Muskeltonus.
- bei Einschränkungen der kognitiven Wahrnehmung oder der Sinneswahrnehmung.
- bei Amputationen ohne Prothesen.
- bei Anwendern mit Herz-Kreislaufschwäche.
 - Rücksprache mit dem Arzt halten
 - unter Aufsicht trainieren

4.2. Fehlgebrauch

THERA-Trainer activo nicht einsetzen als:

- Ersatz für Bewegungstrainer für starke körperliche bzw. geistige Beeinträchtigungen (z. B. THERA-Trainer tigo, THERA-Trainer veho).

THERA-Trainer activo nicht einsetzen:

- in Umgebungsbedingungen, die den Anforderungen nicht entsprechen.
- im Freien oder in Außenanlagen.
- im Liegen.
- zum unbeaufsichtigten Training, wenn der Anwender den THERA-Trainer activo nicht selbstständig bedienen kann.

5. NEBENWIRKUNGEN

In seltenen Fällen:

- teilweise mehr Schmerzen
- teilweise zu starke Muskeltonus-Reduktion
- Hautverletzungen (z. B. Dekubitus)
- Muskelkater

Weitere Nebenwirkungen sind nicht bekannt.



6. LIEFERUMFANG UND AUSSTATTUNG

Die Lieferung beinhaltet den THERA-Trainer activo mit individuellen Optionen. Diese Gebrauchsanweisung beschreibt alle Optionen für den THERA-Trainer activo. Je nach Ausstattungsvariante enthält die Gebrauchsanweisung Optionen, die eventuell am THERA-Trainer activo nicht vorhanden sind. Wenn Optionen für den THERA-Trainer activo nicht in der Gebrauchsanweisung beschrieben sind, liegt eine Ergänzung bei.

6.1. Lieferumfang

Der Lieferschein enthält alle Angaben über den Umfang der Lieferung.

6.2. Grundausrüstung

Grundausrüstung des THERA-Trainer activo:

- Basis-Einheit
 - Pulverbeschichteter Metallrahmen
 - höhenverstellbare Gerätefüße
 - Sterngriff zur Widerstandseinstellung
 - Kurbelscheibe ohne Scherstellen
- Fußschalen
 - mit Flauschbändern zur Fußsicherung
 - abwasch- und desinfizierbar
 - mit Steckverschluss, ohne Werkzeug wechselbar
- Therapiegriffe
 - 3 ergonomische Griffpositionen
 - abwasch- und desinfizierbar
 - mit Steckverschluss, ohne Werkzeug wechselbar
- Bedien- und Anzeigeeinheit
 - einfache Bedienung
 - Anzeige der wichtigsten Trainingsparameter
 - Batterie AAA (LR03) 1,5 V
- Gebrauchsanweisung THERA-Trainer activo

6.3. Optionen

Lieferbare Optionen:

- Manschetten für Therapiegriffe
- Tragetasche für THERA-Trainer activo



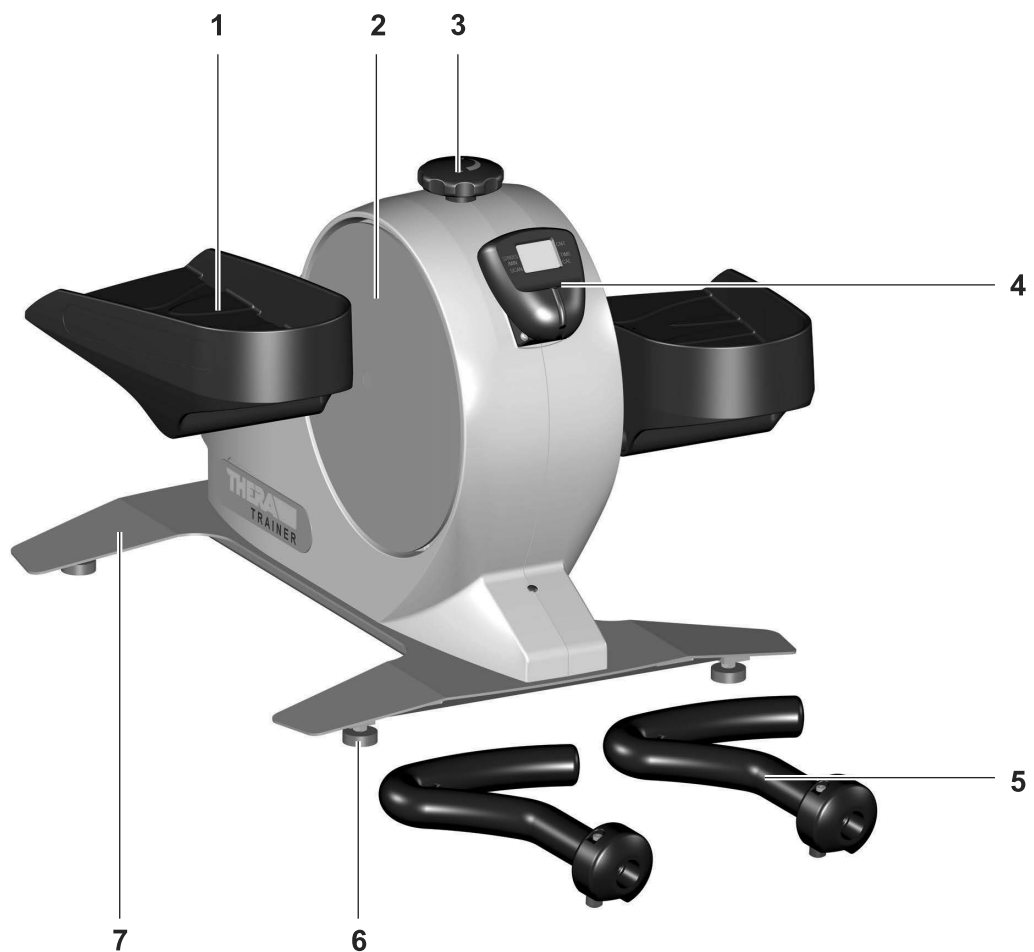
Ausschließlich die vom Hersteller beschriebenen Optionen verwenden.

6.4. Abnehmbare Teile

Abnehmbare Teile des THERA-Trainer activo:

| | Bezeichnung | Artikel-Nr. |
|---|--------------------------------------|--------------|
|  | Fußschalen | A003-974 |
|  | Flaschband für Fußschalen | 40000552-000 |
|  | Therapiegriffe | A001-420 |
|  | Manschetten für Therapiegriffe | A002-440 |
|  | Bedien- und Anzeigeeinheit | A004-795 |
|  | Tragetasche für THERA-Trainer activo | A003-976 |

7. ÜBERSICHT



- (1) Fußschale
- (2) Kurbelscheibe
- (3) Sterngriff für Widerstandseinstellung
- (4) Bedien- und Anzeigeeinheit
- (5) Therapiegriff
- (6) Höhenverstellbarer Gerätefuß
- (7) Basis-Einheit

8. INBETRIEBNAHME

8.1. Auspacken

THERA-Trainer activo auspacken:

- ▶ THERA-Trainer activo aus Verpackung nehmen.
- ▶ THERA-Trainer activo inkl. aller Anbauteile/Optionen auf Transportschäden prüfen.
- ▶ Lieferumfang auf Vollständigkeit prüfen.
- ▶ Schäden sofort an Lieferanten bzw. Spediteur melden.

8.2. Aufstellungsbedingungen

- ▶ Für einen sicheren und effektiven Betrieb folgende Voraussetzungen beachten.
- Umgebungsbedingungen während des Betriebs:
 - Temperatur: 5 °C - 40 °C
 - Luftfeuchtigkeit: 15 % - 93 % Rh
 - Luftdruck: 700 hPa - 1060 hPa
 - THERA-Trainer activo nicht in nasser, feuchter oder heißer Umgebung verwenden.
 - THERA-Trainer activo für Beintraining ausschließlich auf ebenem und rutschfestem Untergrund (Boden) verwenden.
 - THERA-Trainer activo für Oberkörpertraining ausschließlich auf kippsicheren und höhenverstellbaren Tisch mit rutschfestem Untergrund stellen.
 - THERA-Trainer activo nicht im Freien oder in Außenanlagen verwenden.

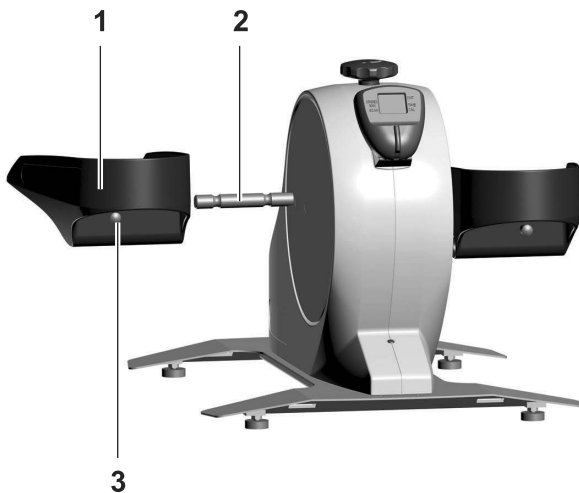
8.3. Montage THERA-Trainer activo

Fußschalen montieren

⚠ VORSICHT!

Verletzungsgefahr durch falsch montierte Fußschalen!

- ▶ Sicherstellen, dass nach Montage, geöffnete Seite der Fußschalen vom Anwender weg zeigt.
- ▶ Fußschalen bis Anschlag auf Kurbelachse schieben.
- ▶ Sicherstellen, dass Verriegelungsbolzen hörbar einrastet.



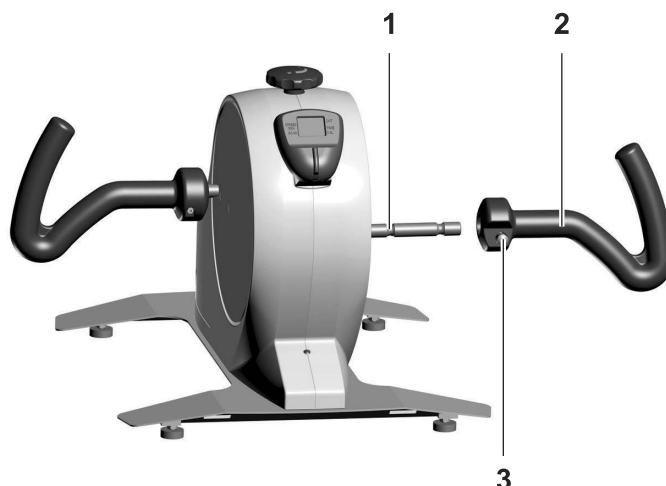
- ▶ Verriegelungsbolzen **3** drücken.
- ▶ Fußschalen **1** bis Anschlag auf Kurbelachse **2** schieben.
- ▶ Verriegelungsbolzen loslassen.
- ▶ Sicherstellen, dass Verriegelungsbolzen hörbar einrasten.

Therapiegriffe montieren

⚠ VORSICHT!

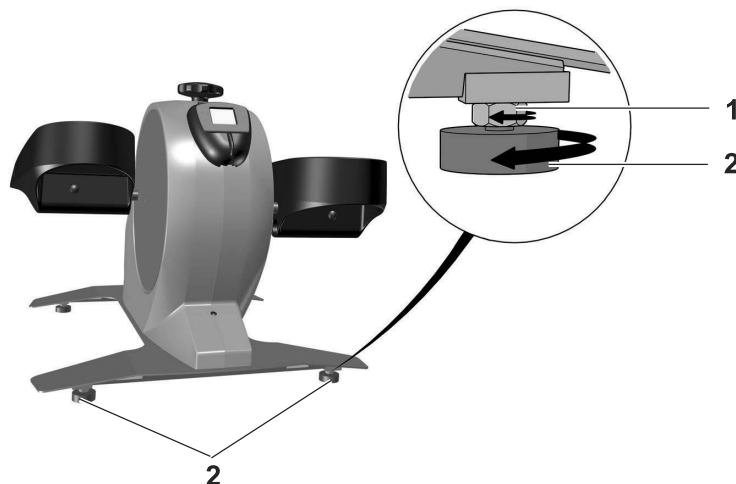
Verletzungsgefahr durch falsch montierte Therapiegriffe!

- ▶ Therapiegriffe bis Anschlag auf Kurbelachse schieben.
- ▶ Sicherstellen, dass Verriegelungsbolzen hörbar einrastet.



- ▶ Verriegelungsbolzen **3** drücken.
- ▶ Therapiegriffe **2** bis Anschlag auf Kurbelachse **1** schieben.
- ▶ Verriegelungsbolzen loslassen.
- ▶ Sicherstellen, dass Verriegelungsbolzen hörbar einrasten.

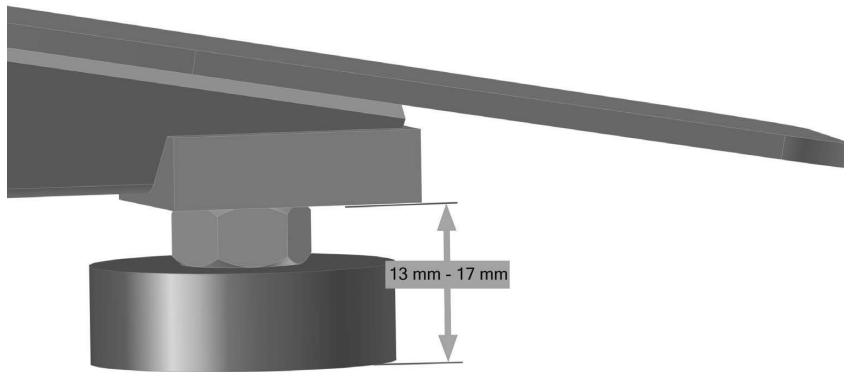
Höhenverstellbare Gerätefüße einstellen



Um Bodenunebenheiten auszugleichen ist es möglich die Gerätefüße in der Höhe zu verstellen, um die Stand- und Rutschfestigkeit des THERA-Trainer activo zu erhöhen.

Gerätefüße (4 Stück) wie folgt einstellen:

- ▶ Kontermuttern **1** mit geeignetem Werkzeug lösen.
- ▶ Gerätefüße **2** auf gewünschte Höhe einstellen.
- ▶ Sicherstellen, dass THERA-Trainer activo eben steht.
- ▶ Kontermuttern festziehen und auf festen Sitz prüfen.
- ▶ Sicherstellen, dass Gerätefüße staubfrei und trocken sind.
- ▶ Der Hersteller empfiehlt, Gerätefüße vor jedem Training zu reinigen.



Die höhenverstellbaren Gerätefüße dienen ausschließlich dem Ausgleich von Unebenheiten. Die maximale Verstellhöhe zwischen Untergrund und Metallrahmen beträgt 13 mm bis 17 mm. Wird der Einstellbereich von max. 4 mm nicht berücksichtigt, ist es möglich, dass die Kontermutter das Gewinde beschädigt.

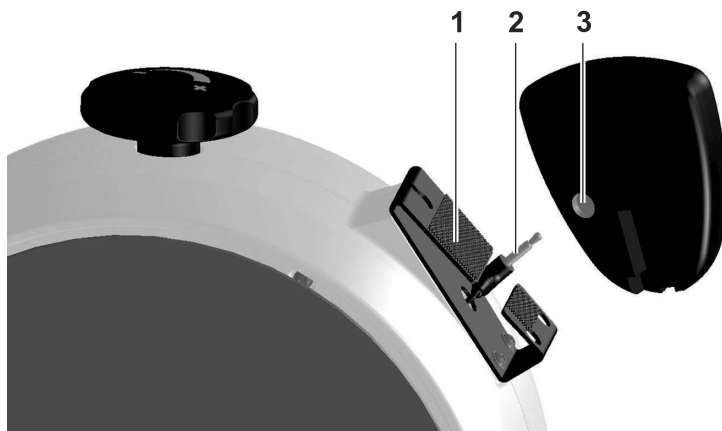


Bedien- und Anzeigeeinheit anschließen

HINWEIS!

Beschädigung durch falsche Montage!

- ▶ Sicherstellen, dass Stecker beim Anschließen des Kabels korrekt in Buchse steckt.
- ▶ Sicherstellen, dass ausschließlich Bedien- und Anzeigeeinheit mit Artikel-Nr. A004-795 angeschlossen ist.



- ▶ Stecker 2 in Buchse 3 der Bedien- und Anzeigeeinheit stecken.

Bedien- und Anzeigeeinheit ist korrekt angeschlossen, wenn Stecker einrastet.

- ▶ Bedien- und Anzeigeeinheit an Klettband 1 des THERA-Trainer activo befestigen.

8.4. Transport THERA-Trainer activo

VORSICHT!

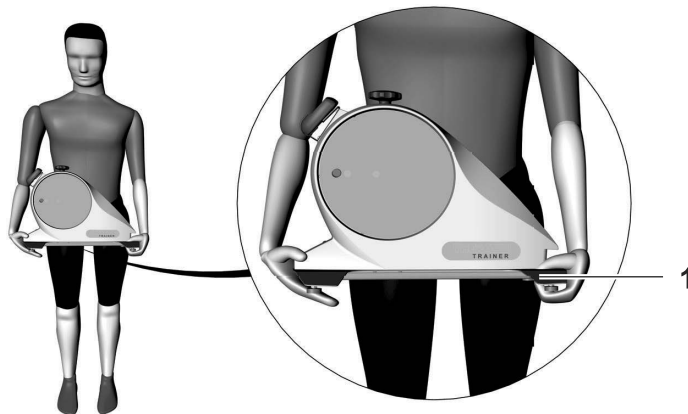
Verletzungsgefahr durch falschen Transport!

- ▶ THERA-Trainer activo ausschließlich transportieren, wenn die Person in der Lage ist ca. 11 kg zu tragen.
- ▶ THERA-Trainer activo ausschließlich mit trockenen und fettfreien Händen transportieren.

HINWEIS!

Beschädigung durch falschen Transport!

- ▶ THERA-Trainer activo ausschließlich mit beiden Händen an Basis-Einheit anheben und transportieren.
- ▶ THERA-Trainer activo nicht an Fußschalen/Therapiegriffe oder Kurbelachse tragen.



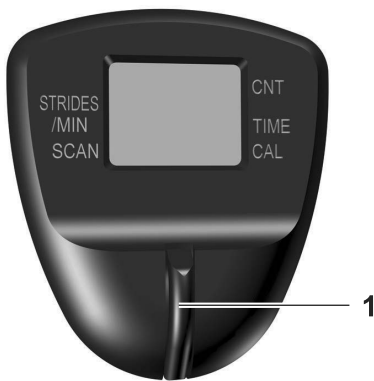
THERA-Trainer activo ohne Tragetasche wie folgt transportieren:

- ▶ Bei Bedarf Fußschalen/Therapiegriffe demontieren.
- ▶ THERA-Trainer activo an Basis-Einheit **1** mit beiden Händen greifen.
- ▶ THERA-Trainer activo an gewünschte Position transportieren (siehe Kap. 8.2. Aufstellungsbedingungen).
- ▶ Fußschalen/Therapiegriffe montieren.

THERA-Trainer activo mit Tragetasche wie folgt transportieren:

- ▶ Tragetasche öffnen.
- ▶ Anweisungen zur Verwendung der Tragetasche beachten (beiliegend).
- ▶ Bedien- und Anzeigeeinheit abnehmen.
- ▶ Fußschalen/Therapiegriffe demontieren.
- ▶ THERA-Trainer activo an Basis-Einheit mit beiden Händen greifen.
- ▶ THERA-Trainer activo in Tragetasche stellen.
- ▶ Bedien- und Anzeigeeinheit/Fußschalen und Therapiegriffe sicher verstauen.
- ▶ Tragetasche schließen.
- ▶ THERA-Trainer activo an gewünschte Position transportieren (siehe Kap. 8.2. Aufstellungsbedingungen).
- ▶ Tragetasche öffnen.
- ▶ THERA-Trainer activo an Basis-Einheit mit beiden Händen aus Tragetasche heben und auf Boden bzw. Tisch stellen.
- ▶ Fußschalen/Therapiegriffe montieren.
- ▶ Bedien- und Anzeigeeinheit anschließen und befestigen.

8.5. Bedien- und Anzeigeeinheit in Betrieb nehmen



Bedien- und Anzeigeeinheit wie folgt in Betrieb nehmen:

- ▶ Batterie in Bedien- und Anzeigeeinheit einlegen (siehe Kap. 14.3. Batterie ersetzen).
- ▶ Stecker in Buchse der Bedien- und Anzeigeeinheit stecken (siehe Kap. 8.3. Montage THERA-Trainer activo).
- ▶ Bedientaste 1 drücken, um Bedien- und Anzeigeeinheit zu aktivieren.

Einschalten

Der THERA-Trainer activo schaltet automatisch ab, wenn

- ca. 4 Minuten keine Taste gedrückt wird (nicht während des Trainings).

Abschalten

Nach automatischer Abschaltung sind alle Trainingsparameter zurückgesetzt.



9. BETRIEB

9.1. Trainingsvorbereitung

GEFAHR!

Ansteckungsgefahr durch kontaminierten THERA-Trainer activo!

- ▶ Zur Reinigung und Desinfektion Handschuhe tragen.
- ▶ Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen beachten, um Anwender vor Exposition gegenüber mit Blut übertragene Krankheitserreger zu schützen.
- ▶ Persönliche Schutzausrüstung (Handschuhe, Masken, Kittel) tragen, wenn Exposition gegenüber Körperflüssigkeiten wie Speichel, Blut, Sperma oder Vaginalsekret wahrscheinlich ist.
- ▶ Keine direkte Patientenversorgung durch Mitarbeiter des Gesundheitswesens mit nässenden Wunden oder Hautentzündungen.
- ▶ Bei direkter Patientenversorgung durch Mitarbeiter des Gesundheitswesens mit nässenden Wunden oder Hautentzündungen entsprechende Schutzbekleidung (Handschuhe, Hauben usw.) verwenden.

VORSICHT!

Verletzungsgefahr durch Umkippen bzw. Wegrutschen des THERA-Trainer activo!

- ▶ THERA-Trainer activo für Beintraining ausschließlich auf ebenen und rutschfesten Untergrund stellen.
- ▶ Stuhl/Rollstuhl auf ebenen und rutschfesten Untergrund stellen.
- ▶ THERA-Trainer activo für Oberkörpertraining auf kippstabilen und höhenverstellbaren Tisch mit rutschfestem Untergrund stellen.
- ▶ Sicherstellen, dass Gerätefüße staubfrei und trocken sind.

⚠ VORSICHT!

Verletzungsgefahr durch mangelhafte Vorbereitung!

- ▶ Vor jedem Training THERA-Trainer activo desinfizieren (siehe Kap. 13. Reinigung und Desinfektion).
- ▶ Sicherstellen, dass sich Fußschalen bzw. Therapiegriffe frei drehen.

⚠ VORSICHT!

Verletzungsgefahr durch eingeklemmte Schnürsenkel, Kleidung oder Accessoires!

Während des Trainings:

- ▶ Bei Verwendung mit Schuhen, geschlossene Schuhe tragen.
- ▶ Schnürsenkel in Schuhe stecken.
- ▶ Enganliegende Kleidung tragen.
- ▶ Ohne Schmuck und Accessoires trainieren.
- ▶ Ab Schulterlänge, Haare zusammenbinden.

⚠ VORSICHT!

Verletzungsgefahr durch unzureichende Sicherung!

Wenn nötig:

- ▶ Füße mit Flauschbändern sichern.
- ▶ Hand mit Option Manschetten für Therapiegriffe sichern.

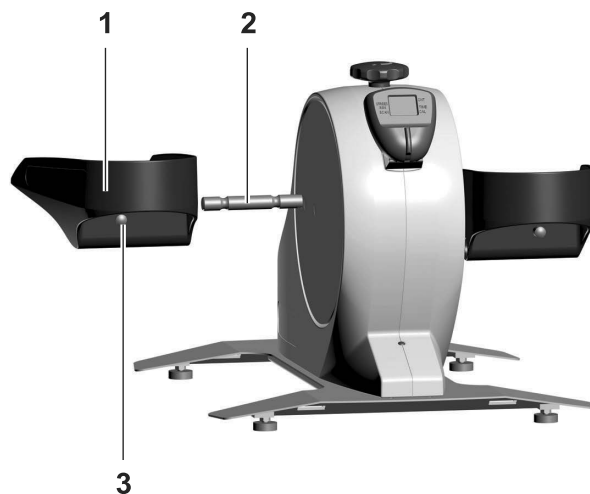
9.2. Fußschalen

Fußschalen wechseln

⚠ VORSICHT!

Verletzungsgefahr durch falsch montierte Fußschalen!

- ▶ Sicherstellen, dass nach Montage geöffnete Seite der Fußschalen vom Anwender weg zeigt.
- ▶ Fußschalen bis Anschlag auf Kurbelachse schieben.
- ▶ Sicherstellen, dass Verriegelungsbolzen hörbar einrastet.



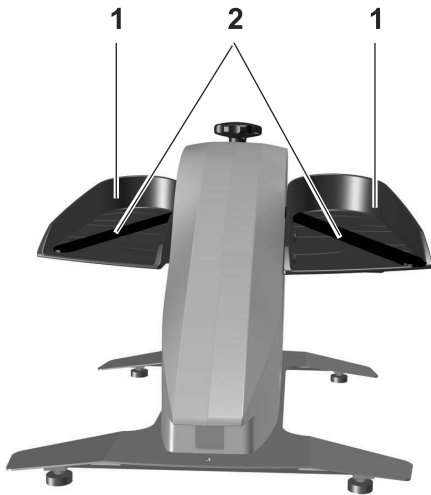
Fußschalen wie folgt demontieren:

- ▶ Verriegelungsbolzen **3** drücken.
- ▶ Fußschalen **1** von Kurbelachse **2** ziehen.

Fußschalen wie folgt montieren:

- ▶ Verriegelungsbolzen **3** drücken.
- ▶ Fußschalen **1** bis Anschlag auf Kurbelachse **2** schieben.
- ▶ Verriegelungsbolzen loslassen.
- ▶ Sicherstellen, dass Verriegelungsbolzen hörbar einrasten.

Fußsicherung mit Flauschband



Bei Bedarf Füße wie folgt in Fußschalen sichern:

- ▶ Sicherstellen, dass Füße richtig in Fußschalen **1** platziert sind.
- ▶ Flauschband **2** eng über Fußrücken legen.
- ▶ Flauschband an Außenseite der Fußschalen befestigen.

Reicht die Fußsicherung für ein sicheres Training des Anwenders nicht aus, empfiehlt der Hersteller ein Training mit dem THERA-Trainer tigo.



9.3. Therapiegriffe

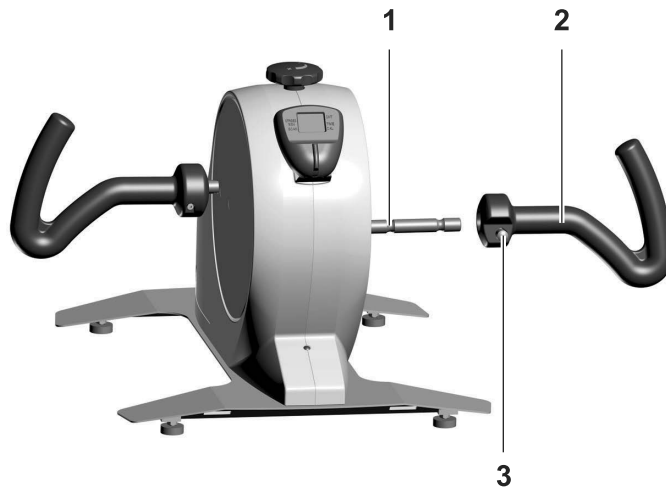
- bieten eine variable Griffhaltung.
- sind ausschließlich bei ausreichender und sicherer Greiffunktion des Anwenders nutzbar.
- ▶ Hand bei Bedarf mit Manschette an Therapiegriff sichern.
- ▶ Beide Hände ausschließlich mit einer Hilfsperson sichern.

Therapiegriffe wechseln

VORSICHT!

Verletzungsgefahr durch falsch montierte Therapiegriffe!

- ▶ Therapiegriffe bis Anschlag auf Kurbelachse schieben.
- ▶ Sicherstellen, dass Verriegelungsbolzen hörbar einrastet.



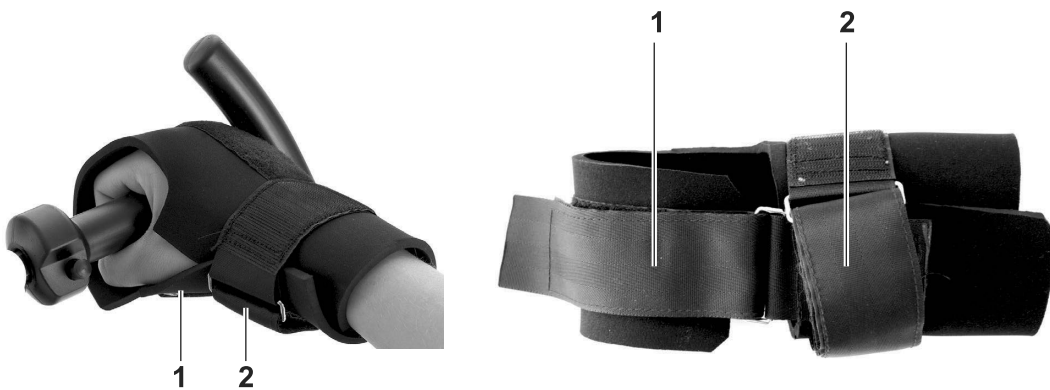
Therapiegriffe wie folgt demontieren:

- ▶ Verriegelungsbolzen **3** drücken.
- ▶ Therapiegriffe **2** von der Kurbelachse **1** ziehen.

Therapiegriffe wie folgt montieren:

- ▶ Verriegelungsbolzen **3** drücken.
- ▶ Therapiegriffe **2** bis Anschlag auf Kurbelachse **1** schieben.
- ▶ Verriegelungsbolzen loslassen.
- ▶ Sicherstellen, dass Verriegelungsbolzen hörbar einrasten.

Sicherung der Hand mit Option Manschetten für Therapiegriffe



Manschetten für Therapiegriffe ermöglichen einfache und schnelle Sicherung gelähmter/geschwächter Hände an Therapiegriffen.



Sicherung beider Hände ausschließlich mit Hilfsperson möglich.

- ▶ Training mit zwei gesicherten Händen ausschließlich unter Aufsicht einer Hilfsperson durchführen.
- ▶ Ist ausschließlich eine Hand gesichert, ist ein selbständiges Training möglich.
- ▶ Zum Reinigen der Manschetten siehe Kap. 13. Reinigung und Desinfektion.

Hand/Hände wie folgt sichern:

- ▶ Geöffnete Manschette für Therapiegriffe auf einen Tisch oder den Oberschenkel legen.
- ▶ Hand in Manschette für Therapiegriffe legen.
- ▶ Flauschband **2** durch Öse führen und Handgelenk sichern.
- ▶ Gelähmte/geschwächte Hand um Therapiegriff greifen/legen.
- ▶ Flauschband **1** durch Öse führen und gelähmte/geschwächte Hand am Therapiegriff sichern.

10 TRAININGSVORAUSSETZUNGEN

VORSICHT!

Verletzungsgefahr durch mangelhafte Vorbereitung!

- ▶ Vor jedem Training THERA-Trainer activo desinfizieren (siehe Kap. 13. Reinigung und Desinfektion).
- ▶ Vor jedem Training Gerätefüße reinigen, um Stand- und Rutschfestigkeit zu erhöhen.
- ▶ Sicherstellen, dass Fußschalen bzw. Therapiegriffe hörbar eingerastet sind.
- ▶ Sicherstellen, dass Bewegungsausmaß (durch Sitzposition) für Anwender geeignet ist.
- ▶ Sicherstellen, dass sich Fußschalen bzw. Therapiegriffe frei drehen.

VORSICHT!

Verletzungsgefahr durch unzureichende Sicherung!

Wenn nötig:

- ▶ Füße mit Flauschbändern sichern.
- ▶ Hand mit Option Manschetten für Therapiegriffe sichern.

Vor Beginn des Trainings:

- ▶ Der Hersteller empfiehlt mit geschultem Lieferanten/Arzt zu klären, ob ein sicheres Training ohne Hilfsperson möglich ist.
- ▶ Von geschultem Lieferanten einweisen lassen.
- ▶ Gebrauchsanweisung lesen.
- ▶ Der Hersteller empfiehlt einen Trainingsplan durch einen Arzt oder Therapeut erstellen zu lassen.
- ▶ Sicherstellen, dass Stuhl/Rollstuhl nicht kippt.
- ▶ Sicherstellen, dass Bewegungsausmaß, z. B. durch Sitzposition, an Anwender angepasst ist.
- ▶ Vor Beginn des Beintrainings sicherstellen, dass Fußschalen frei beweglich sind.
- ▶ Vor Beginn des Oberkörpertrainings sicherstellen, dass Therapiegriffe frei beweglich sind.
- ▶ Bei Fragen oder Problemen Arzt, Therapeut oder geschulten Lieferanten kontaktieren.

Während des Trainings:

- ▶ Training langsam beginnen.
- ▶ Überlastung vermeiden (z. B. Gelenküberstreckungen).
- ▶ Beine oder Hände ausreichend sichern.

10.1. Einsatzbereiche

THERA-Trainer activo einsetzen als:

- Beintrainer
- Oberkörpertrainer



Mit dem THERA-Trainer activo ist ausschließlich aktives Training möglich.

THERA-Trainer activo speziell empfohlen bei:

- Allgemeiner Altersschwäche
- Diabetes mellitus (Zuckerkrankheit)
- Schlaganfall
- Rheuma, Arthrose, Osteoporose
- Gelenkersatz oder Körperersatzstück (z. B. Prothese)
- Demenz
- Multiple Sklerose (MS)
- Pulmologie
- Parkinson'sche Krankheit
- Muskelerkrankungen wie z. B. Muskeldystrophie
- Herz-/Kreislaufproblemen
- Geh- und Bewegungseinschränkungen
- Allgemeinem Bewegungsmangel

10.2. Korrekte Körperhaltung

- ▶ Im Sitzen (für Bein- und Oberkörpertraining) mit aufrechter Körperhaltung trainieren.
- ▶ Im Stehen (für Oberkörpertraining) mit aufrechter Körperhaltung trainieren.
- ▶ Training mit kleinem Abstand zwischen Stuhl/Rollstuhl und THERA-Trainer activo beginnen.
- ▶ Abstand mit fortschreitendem Training vergrößern und dadurch Streckung in Knie- und Hüftgelenk bzw. Arm- und Schultergelenk erhöhen.
- ▶ Überstreckung der Gelenke vermeiden, um Muskel-, Sehnen- und Bandapparat nicht zu schädigen.
- ▶ Physiologisch richtige Trainingsposition einnehmen.
 - Der Hersteller empfiehlt, einen Arzt oder Therapeut zu fragen.

10.3. Trainingsplanung

Zur Verbesserung der Mobilität, Kraft und Ausdauer:

- ▶ Regelmäßig trainieren.
- ▶ In kurzen Einheiten trainieren, um Überlastungen vorzubeugen.
- ▶ Mit max. 15 Minuten pro Trainingseinheit beginnen.

Es ist möglich mehrmals pro Tag zu trainieren, vorausgesetzt, dass keine negativen Begleiterscheinungen auftreten und das individuelle Leistungsvermögen nicht überschritten wird.



11. TRAINING MIT THERA-TRAINER ACTIVO

- Anwender arbeitet mit eigener Muskelkraft gegen eingestellten Trainingswiderstand.

⚠ VORSICHT!

Verletzungsgefahr durch mangelnde Selbstständigkeit!

Wenn Anwender THERA-Trainer activo nicht alleine bedienen kann:

- ▶ Sicherstellen, dass Anwender ausschließlich mit eingewiesener Hilfsperson trainiert.

⚠ VORSICHT!

Verletzungsgefahr durch eingeklemmte Schnürsenkel, Kleidung oder Accessoires!

Während des Trainings:

- ▶ Bei Verwendung mit Schuhen, geschlossene Schuhe tragen.
- ▶ Schnürsenkel in Schuhe stecken.
- ▶ Enganliegende Kleidung tragen.
- ▶ Ohne Schmuck und Accessoires trainieren.
- ▶ Ab Schulterlänge, Haare zusammenbinden.

⚠ VORSICHT!

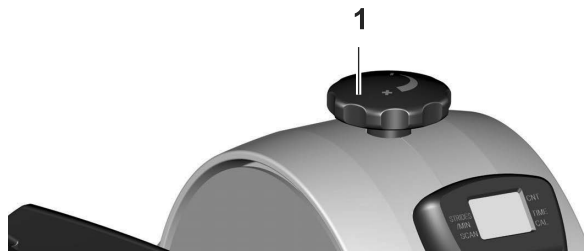
Verletzungsgefahr durch ungeeigneten Stuhl/Rollstuhl!

- ▶ Sicherstellen, dass Stuhl/Rollstuhl rutsch- und kippstabil ist.
- ▶ Ausschließlich Stuhl/Rollstuhl mit ausreichend hoher Rückenlehne verwenden.

Um mit dem Training zu beginnen:

- ▶ Stablen Stuhl oder Rollstuhl mit ausreichend hoher Rückenlehne vor THERA-Trainer activo platzieren.
Bei Verwendung eines Rollstuhls Bremsen anziehen.
- ▶ Vor dem Training mit einem Stuhl mit Rollen sicherstellen, dass
 - Rollen arretierbar sind.
 - unbeabsichtigtes Lösen der Rollen während des Trainings nicht möglich ist.
- ▶ THERA-Trainer activo für Beintraining auf ebenen und rutschfesten Untergrund stellen.
- ▶ THERA-Trainer activo für Oberkörpertraining auf kippstabilen und höhenverstellbaren Tisch mit rutschfestem Untergrund stellen.
- ▶ Vor Beginn des Trainings sicherstellen, dass Fußschalen bzw. Therapiegriffe frei beweglich sind.
- ▶ Je nach Training,
 - Beine in Fußschalen platzieren und bei Bedarf sichern.
 - Therapiegriffe mit den Händen greifen, Hände bei Bedarf sichern.

11.1. Bremswiderstand einstellen



Um den Bremswiderstand zu erhöhen:

- ▶ Sterngriff 1 im Uhrzeigersinn drehen.

Um den Bremswiderstand zu verringern:

- ▶ Sterngriff 1 gegen den Uhrzeigersinn drehen.

11.2. Beintraining

- ▶ THERA-Trainer activo ermöglicht ein aktives Beintraining.
- ▶ Sicherstellen, dass Fußschalen während des Beintrainings fest mit der Kurbelachse verbunden sind.
- ▶ Nicht auf Fußschalen stehen.
- ▶ Ausschließlich trainieren, wenn beide Füße in den Fußschalen sind.

11.3. Oberkörpertraining

- ▶ THERA-Trainer activo ermöglicht ein aktives Oberkörpertraining.
- ▶ Sicherstellen, dass Therapiegriffe während des Oberkörpertrainings fest mit der Kurbelachse verbunden sind.
- ▶ Sicherstellen, dass Anwender in der Lage ist mit Händen Therapiegriffe zu greifen.
Bei Bedarf Hände mit Manschetten für Therapiegriffe an Therapiegriffen sichern.
- ▶ Ausschließlich mit zwei Therapiegriffen trainieren.

12. BEDIEN- UND ANZEIGEEINHEIT



Funktion der Bedientaste

- ▶ Bedientaste **2** drücken, um Bedien- und Anzeigeeinheit einzuschalten.
- ▶ Bedientaste wiederholt drücken, um zwischen den Trainingsparametern zu wechseln, wenn automatisches Wechseln (SCAN) ausgeschaltet ist.
- ▶ Pfeil in Anzeigeeinheit zeigt aktuellen Trainingsparameter.
- ▶ Bedientaste lange drücken, um die Leistungsdaten zurückzusetzen.

Bedeutung der Anzeigeeinheit

Um automatisches Wechseln der Trainingsparameter einzuschalten:

- ▶ Bedientaste drücken bis Pfeil auf SCAN **3** steht.

Während des Trainings wechselt Anzeige der Trainingsparameter **1** alle 5 s.

Trainingsparameter:

- Gesamtumdrehungen (CNT) (wird dauerhaft angezeigt)
- Dauer des Trainings (TIME)
- Kalorienverbrauch (CAL)
- Umdrehungen pro Minute (STRIDES/MIN)

Anzeige Trainingsparameter

13. REINIGUNG UND DESINFEKTION

! GEFAHR!

Ansteckungsgefahr durch kontaminierte Anbauteile/Optionen!

- ▶ Zur Reinigung und Desinfektion Handschuhe tragen.

HINWEIS!

Sachbeschädigung durch falsche Reinigung und Desinfektion!

- ▶ Ausschließlich Wischdesinfektion durchführen.
- ▶ Keine scharfen, lösungsmittelhaltigen, scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel verwenden.
- ▶ Ausschließlich folgende Desinfektionsmittel verwenden:
 - flüssige Reinigungsmittel auf Alkoholbasis
 - feuchte, keimtötende Einwegtücher
- ▶ Ausschließlich mildes und umweltverträgliches Reinigungs- und Desinfektionsmittel verwenden.
- ▶ Ausschließlich Desinfektionsmittel entsprechend länderspezifischer Bestimmungen verwenden.
- ▶ Sicherheitshinweise des Reinigungs- und Desinfektionsmittelherstellers beachten.

Der Hersteller empfiehlt, den THERA-Trainer activo wie folgt zu reinigen/desinfizieren:

- ▶ Tägliche Desinfektion und Reinigung des THERA-Trainer activo:
 - Körperfremde Flüssigkeiten (Blut, Urin, usw.) mit einem keimtötenden Einwegtuch bzw. mit einer Wischdesinfektion mit Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis entfernen.
 - Größere Verunreinigungen mit haushaltsüblichen sanften (nicht scheuernden oder ätzenden) Reinigungsmitteln und feuchtem Tuch entfernen.
- ▶ Ausschließlich folgende Desinfektionsmittel verwenden:
 - flüssige Reinigungsmittel auf Alkoholbasis
 - feuchte, keimtötende Einwegtücher
- ▶ Vor jedem Anwenderwechsel Desinfektion und Reinigung des THERA-Trainer activo:
 - Körperfremde Flüssigkeiten (Blut, Urin, usw.) mit einem keimtötenden Einwegtuch bzw. mit einer Wischdesinfektion mit Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis entfernen.
 - Insbesondere bei Anwendern mit nicht intakten Hautstellen oder auftretenden Inkontinenzproblemen vor bzw. nach jeder Anwendung Wischdesinfektion der Kontaktflächen (Bedien- u. Anzeigeeinheit, Therapiegriffe, Fußschalen) durchführen.
 - Alternativ ist es möglich Kontaktflächen mit sterilen Einmalbeuteln bzw. Einmalfolien zu schützen und nach jedem Gebrauch zu erneuern.
- ▶ Wischdesinfektion ausschließlich mit wässrigen Desinfektionsmitteln auf Alkoholbasis (Rangfolge mit steigender Wirksamkeit: Methanol < Ethanol < iso-Propanol < n-Propanol) durchführen.
- ▶ THERA-Trainer activo regelmäßig entsprechend Infektionskontrollmaßnahmen der Einrichtung reinigen/desinfizieren.
- ▶ Zusätzliche Desinfektion mit feuchten, keimtötenden Einwegtüchern auf Alkoholbasis durchführen.
- ▶ Angaben des Desinfektionsmittelherstellers sowie gesetzliche Vorschriften beachten.

THERA-Trainer activo wie folgt reinigen/desinfizieren:

- ▶ Sicherstellen, dass der Raum während der Reinigung und Desinfektion ausreichend belüftet wird.
- ▶ Oberfläche des THERA-Trainer activo mit einem feuchten und weichen Tuch reinigen.
- ▶ Oberfläche des THERA-Trainer activo ausschließlich durch Wischdesinfektion reinigen.
- ▶ Folien und Aufkleber vorsichtig reinigen.
- ▶ Flauschbänder und Manschetten für Therapiegriffe in eine wässrige Desinfektionslösung auf Alkoholbasis einlegen und desinfizieren.
- ▶ Desinfizierte Teile ausreichend trocknen lassen.
- ▶ THERA-Trainer activo erst nach der vom Desinfektionsmittelhersteller definierten Einwirkzeit und Trocknungszeit wieder verwenden.
- ▶ Gerätefüße vor jedem Training reinigen.

Manschetten für Therapiegriffe wie folgt reinigen/desinfizieren:

- ▶ Neopren der Manschetten für Therapiegriffe in der Waschmaschine bei 30 °C mit Feinwaschmittel, ohne Weichspüler waschen.
- ▶ Neopren nicht im Trockner trocknen.

Es ist möglich, Flecken mit Ethanol zu reinigen.

14. WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

14.1. Wartung

Der THERA-Trainer activo ist wartungsfrei.

Der Hersteller empfiehlt, nach 24 Monaten eine Sicherheitsprüfung durchzuführen.



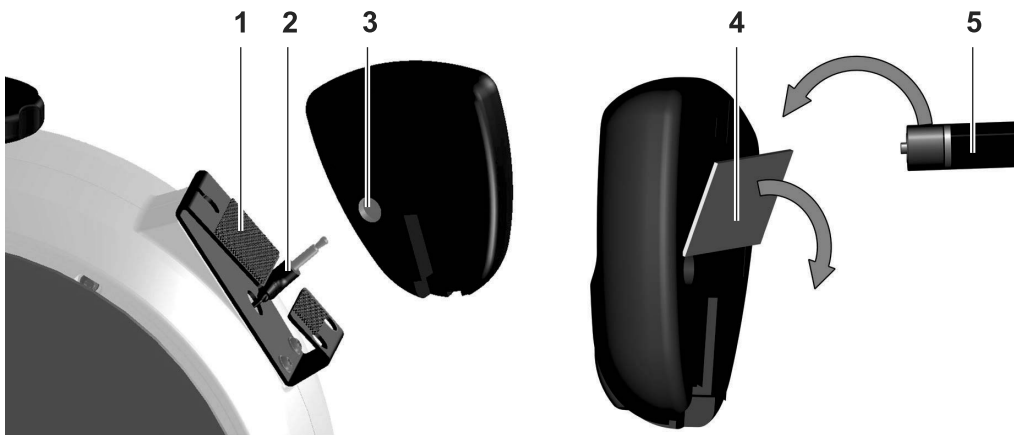
14.2. Wiedereinsatz

Der THERA-Trainer activo ist für den Wiedereinsatz durch einen weiteren Kunden geeignet.

Vor jedem Wiedereinsatz:

- ▶ THERA-Trainer activo gründlich reinigen und desinfizieren (siehe Kap. 13. Reinigung und Desinfektion).
- ▶ Prüfung der Funktion in Form einer Sichtkontrolle bzw. einer Funktionsprüfung vornehmen.
- ▶ Alle Anbauteile und Optionen auf Vollständigkeit prüfen (siehe Lieferschein).
- ▶ Flauschbänder und Klettverschlüsse ersetzen.

14.3. Batterie ersetzen



Batterien wie folgt ersetzen:

- ▶ Bedien- und Anzeigeeinheit von Halterung nehmen.
- ▶ Stecker **2** von Bedien- und Anzeigeeinheit abziehen.
- ▶ Batteriefach **4** öffnen.
- ▶ Alte Batterie durch neue Batterie **5** ersetzen (siehe Kap. 16. Technische Daten).
- ▶ Batterie schräg einlegen, um Halterung der Batterie sowie Polung nicht zu beschädigen.
- ▶ Polung der Batterien beachten.
- ▶ Alte Batterie umweltgerecht entsorgen.
- ▶ Batteriefach **4** schließen.
- ▶ Stecker **2** in Bedien- und Anzeigeeinheit stecken.
- ▶ Bedien- und Anzeigeeinheit mit Klettband **1** an THERA-Trainer activo befestigen.

15. FEHLERBEHEBUNG

15.1. Allgemeiner Fehler

| Fehlercode | Fehlerbehebung |
|--|--|
| Thera-Trainer activo lässt sich nicht einschalten. | <input type="checkbox"/> Batterie ersetzen. <input type="checkbox"/> Kabel der Bedien- und Anzeigeeinheit einstecken. Wenn Fehler sich nicht beheben lässt: <input type="checkbox"/> Geschulten Lieferanten kontaktieren. |
| Bedien- und Anzeigeeinheit ist defekt | <input type="checkbox"/> Geschulten Lieferanten kontaktieren. |

16. TECHNISCHE DATEN

| Thera-Trainer activo | |
|--|--|
| Abmessungen | l x b x h 50 cm x 46-56 cm x 38 cm |
| Gewicht | <input type="checkbox"/> mit Fußschalen (Beintrainer) 10,9 kg <input type="checkbox"/> mit Therapiegriffen (Oberkörpertrainer) 9,8 kg |
| Betriebsart | Dauerbetrieb |
| Kurbellänge/Radius | 90 mm |
| Medizinproduktklasse | I |
| Geräuschemission | LpA < 70 dB(A) |
| Umgebungsbedingungen bei Betrieb | 5 °C bis 40 °C 15 % bis 93 % Rh 700 hPa bis 1060 hPa |
| Umgebungsbedingungen bei Transport/Lieferung | -25 °C bis 70 °C 15 % bis 93 % Rh 700 hPa bis 1060 hPa |
| geeignet für Anwender mit | <input type="checkbox"/> Körpergröße 120 bis 200 cm <input type="checkbox"/> Körpergewicht bis 140 kg |
| Verwendete Materialien | Stahl, Edelstahl, Kunststoff (PA6, PA6 mit Glasfaser verstärkt), Gummi, Aluminium |
| Betriebslebensdauer Thera-Trainer activo | 7 Jahre |
| Batterie | AAA (LR03) 1,5 V |

17. ENTSORGUNG

Um den Thera-Trainer activo zu entsorgen:

- ▶ Länderspezifische Vorschriften und Regelungen beachten.
- ▶ Metallteile als Altmetall entsorgen.
- ▶ Kunststoffteile je nach Material entsorgen.
- ▶ Batterie entsprechend landesspezifischen Vorschriften entsorgen.

18. GEWÄHRLEISTUNG

Der Hersteller gewährt bei sorgsamer Behandlung auf den THERA-Trainer activo eine Herstellergarantie die den gesetzlichen Bestimmungen entspricht. Grundlage ist das Datum der Lieferung.

Der Hersteller ersetzt innerhalb dieser Zeit fehlerhafte Teile des THERA-Trainer activo kostenlos oder setzt den THERA-Trainer activo im Werk bzw. in einer anerkannten Vertragswerkstatt kostenlos instand.

Von der Herstellergarantie ausgeschlossen sind:

- ▶ Verschleißteile
- ▶ Geöffnete Geräte
- ▶ Fremde Ein- und Anbauteile
- ▶ Geräte, die von nicht geschulten Lieferanten repariert wurden
- ▶ Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind
- ▶ Schäden, die durch mangelhafte Verpackung entstehen

NOTIZEN

NOTIZEN

HERSTELLER:

THERA-Trainer®

eine Marke der
medica Medizintechnik GmbH

Blumenweg 8
88454 Hochdorf
Deutschland

Tel.: +49 7355-93 14-0
Fax: +49 7355-93 14-15

E-Mail: info@thera-trainer.de
Internet: www.thera-trainer.de

strack Patienten-
und Pflegebedarf

Strack AG 052 630 31 60
Ebnatstrasse 125 www.strack.ch
8200 Schaffhausen info@strack.ch

Artikel-Nr.: A004-935_Rev 01
Letzte Bearbeitung: KW37/2015

Konformitätserklärungen siehe www.thera-trainer.de

